

The Football Coach's German Phrasebook

500+ Essential Phrases for Coaching in German

Free guide for English-speaking coaches working with German-speaking players or relocating to Germany, Austria, or Switzerland.

What's Inside

Training session commands	Goalkeeper-specific language
Tactical instructions	Staff & parent communication
Match day communication	Common mistakes to avoid
Player feedback phrases	Quick reference cards



Training Session Commands

Starting & Stopping

English	German	Pronunciation
Go! / Start!	Los! / Anfangen!	lohs / AHN-fahng-en
Stop! / Freeze!	Stoppl! / Stehenbleiben!	shtop / SHTAY-en-bly-ben
Again!	Nochmal!	NOHKH-mahl
Reset!	Zurück!	tsoo-ROOK
Take a break	Macht Pause	mahkht POW-zuh
Water break	Trinkpause	TRINK-pow-zuh
Gather round	Kommt her	komt hehr
Listen up	Hört zu	hoert tsoo

Tempo & Intensity

English	German	Pronunciation
Faster!	Schneller!	SHNEH-ler
Slower!	Langsamer!	LAHNG-zah-mer
Game speed!	Spieltempo!	SHPEEL-tem-poh
High intensity!	Hohe Intensität!	HOH-uh in-ten-zee-TAYT
Keep the tempo	Haltet das Tempo	HAHL-tet dahs TEM-poh
Push yourselves	Gebt alles	gaybt AH-les
Don't walk	Nicht gehen	nikht GAY-en
Sprint!	Sprintet!	SHPRIN-tet

Movement Commands

English	German	Pronunciation
Move!	Bewegt euch!	beh-VAYKT oykh
Stay there	Bleib da	blyb dah
Swap positions	Wechselt die Positionen	VEK-selt dee poh-zee-tsee-OH-nen
Rotate!	Rotiert!	roh-TEERT
Join the other group	Geh zur anderen Gruppe	gay tsoor AHN-der-en GROO-puh
You're in	Du kommst rein	doo komst ryn
You're out	Du kommst raus	doo komst rows
Next group	Nächste Gruppe	NAYKH-stuh GROO-puh

Technical Corrections

English	German	Pronunciation
Use your left foot	Nimm den linken Fuß	nim dayn LINK-en foos
Use your right foot	Nimm den rechten Fuß	nim dayn REKH-ten foos
Head up!	Kopf hoch!	kopf hohkh
First touch	Erste Berührung / Ballannahme	EHR-stuh beh-ROO-rung
Body position	Körperhaltung	KER-per-hahl-tung
Open your body	Körper aufmachen	KER-per OWF-mahkh-en
Check your shoulder	Schulterblick	SHOOL-ter-blik
Bend your knees	Knie beugen	knee BOY-gen

Tactical Instructions

Formations & Positions

English	German	Pronunciation
Formation	Formation / System	
We play 4-3-3	Wir spielen Vier-Drei-Drei	veer SHPEE-len feer-dry-dry
Goalkeeper	Torwart / Torhüter	TOR-vart / TOR-hoo-ter
Centre-back	Innenverteidiger	IN-en-fer-ty-dee-ger
Full-back	Außenverteidiger	OW-sen-fer-ty-dee-ger
Right-back	Rechter Verteidiger	REKH-ter fer-TY-dee-ger
Left-back	Linker Verteidiger	LINK-er fer-TY-dee-ger
Defensive midfielder	Sechser / Defensives Mittelfeld	ZEKS-er
Central midfielder	Zentrales Mittelfeld	tsen-TRAH-les MIT-el-felt
Attacking midfielder	Zehner / Spieldmacher	TSAY-ner / SHPEEL-mahkh-er
Winger	Flügelspieler / Außen	FLOO-gel-shpee-ler
Striker	Stürmer / Mittelstürmer	SHTOOR-mer

Attacking Principles

English	German	Pronunciation
Width!	Breite!	BRY-tuh
Stretch them	Zieht sie auseinander	tseet zee ows-eye-NAHN-der
Find the space	Such den Raum	zookh dayn rowm
Between the lines	Zwischen den Linien	TSVISH-en dayn LEE-nee-en
Third man run	Dritter Mann	DRIT-ter mahn
Overlap	Hinterlaufen	HIN-ter-low-fen
Underlap	Vorderlaufen	FOR-der-low-fen
Switch the play	Spiel verlagern	shpeel fer-LAH-gern
Play forward	Nach vorne spielen	nahkh FOR-nuh SHPEE-len
Turn!	Dreh dich!	dray dikh
Shoot!	Schieß!	shees
Cross it!	Flanke!	FLAHH-kuh
One-two	Doppelpass	DOP-el-pahs
Give and go	Spiel und geh	shpeel oont gay
Support the ball	Unterstütz den Ball	oon-ter-SHTOOTS dayn bahl

Defensive Principles

English	German	Pronunciation
Press!	Press! / Anlaufen!	pres / AHN-low-fen
High press	Hohes Pressing	HOH-es PREH-sing
Drop!	Zurück!	tsoo-ROOK
Hold the line	Linie halten	LEE-nee-uh HAHL-ten
Squeeze!	Zusammenrücken!	tsoo-ZAH-men-roo-ken
Compact!	Kompakt!	kom-PAHKT
Cover!	Absichern!	AHP-zikh-ern
Mark him!	Deck ihn!	dek een
Man on!	Mann!	mahn
Behind you!	Hinter dir!	HIN-ter deer
Clear it!	Klär den Ball!	klayr dayn bahl

Win the ball	Gewinn den Ball	geh-VIN dayn bahl
Block the shot	Block den Schuss	blok dayn shoos
No foul!	Kein Foul!	kyn fowl
Stay goalseide	Bleib zwischen ihm und dem Tor	blyb TSVISH-en eem oont daym tor

Transitions

English	German	Pronunciation
Transition!	Umschaltspiel!	OOM-shahlt-shpeel
Counter-attack!	Konter!	KON-ter
Fast break!	Schnell!	shnel
Get back!	Zurücklaufen!	tsoo-ROOK-low-fen
Recover!	Erholt euch!	er-HOHLT oykh
Second ball	Zweiter Ball	TSVY-ter bahl
Win the second ball	Hol den zweiten Ball	hohl dayn TSVY-ten bahl
Counter-press	Gegenpressing	GAY-gen-preh-sing
6 seconds!	Sechs Sekunden!	zeeks zeh-KOON-den

Set Pieces

English	German	Pronunciation
Corner kick	Ecke / Eckball	EK-uh / EK-bahl
Free kick	Freistoß	FRY-shtohs
Throw-in	Einwurf	YN-voorf
Penalty	Elfmeter	ELF-may-ter
Near post	Erster Pfosten	EHR-ster PFOH-sten
Far post	Zweiter Pfosten	TSVY-ter PFOH-sten
Attack the ball	Greif den Ball an	gryf dayn bahl ahn
Zonal marking	Raumdeckung	ROWM-dek-oong
Man marking	Manndeckung	MAHN-dek-oong
Wall	Mauer	MOW-er
You're in the wall	Du bist in der Mauer	doo bist in der MOW-er

Match Day Communication

Pre-Match Talk

English	German	Pronunciation
Today we play against...	Heute spielen wir gegen...	HOY-tuh SHPEE-len veer GAY-gen
Their strengths are...	Ihre Stärken sind...	EE-ruh SHTEHR-ken zint
Their weaknesses are...	Ihre Schwächen sind...	EE-ruh SHVEH-khen zint
Focus on...	Konzentriert euch auf...	kon-tsEN-TREERT oykh owf
Remember what we trained	Erinnert euch an das Training	er-IN-ert oykh ahn dahs TRAY-ning
Play with confidence	Spielt mit Selbstvertrauen	shpeelt mit ZELPST-fer-trow-en
Trust each other	Vertraut einander	fer-TROWT yn-AHN-der
Leave everything on the pitch	Gebt alles auf dem Platz	gaybt AH-les owf daym plahts
Enjoy it	Habt Spaß	hahpt shpahs
Let's go!	Los geht's!	lohs gayts

Halftime Adjustments

English	German	Pronunciation
Good first half	Gute erste Halbzeit	GOO-tuh EHR-stuh HAHLP-tsyt
We need to improve...	Wir müssen verbessern...	veer MOO-sen fer-BES-ern
Push higher	Höher stehen	HOE-er SHTAY-en
Drop deeper	Tiefer stehen	TEE-fer SHTAY-en
Change of formation	Systemwechsel	zoos-TAYM-vek-sel
You're coming off	Du kommst raus	doo komst rows
You're going on	Du kommst rein	doo komst ryn
Stay calm	Bleibt ruhig	blypt ROO-ig
Keep doing what we're doing	Weiter so	VY-ter zoh

Touchline Instructions

English	German	Pronunciation
Time!	Zeit!	tsyt
Slow it down	Ruhig am Ball	ROO-ig ahm bahl
Speed it up	Schnell!	shnel
Wide!	Breit!	bryt
Tighter!	Enger!	ENG-er
Push up!	Raus!	rows
Get back!	Zurück!	tsoo-ROOK
Wake up!	Aufwachen!	OWF-vahkh-en
Concentrate!	Konzentration!	kon-tsEN-trah-TSEE-ohn
Well done!	Gut gemacht!	goot geh-MAHKHT
That's it!	Genau so!	geh-NOW zoh
Keep going!	Weiter!	VY-ter

Individual Player Feedback

Positive Reinforcement

English	German	Pronunciation
Great work!	Gute Arbeit!	GOO-tuh AR-byt
Excellent!	Ausgezeichnet!	OWS-geh-tsykh-net
That's exactly what I want	Genau das will ich sehen	geh-NOW dahs vil ikh ZAY-en
You've improved a lot	Du hast dich sehr verbessert	doo hahst dikh zayr fer-BES-ert
Keep it up	Weiter so	VY-ter zoh
I'm proud of you	Ich bin stolz auf dich	ikh bin shtolts owf dikh
You're working hard	Du arbeitest hart	doo AR-by-test hahrt
That was brave	Das war mutig	dahs vahr MOO-tikh
Great decision	Gute Entscheidung	GOO-tuh ent-SHY-doong
You're a leader	Du bist ein Anführer	doo bist yn AHN-foo-rer

Constructive Correction

English	German	Pronunciation
Next time, try to...	Nächstes Mal, versuch...	NAYKH-stes mahl, fer-ZOOKH
Think about...	Denk an...	denk ahn
You can do better	Du kannst es besser	doo kahnst es BES-er
What could you do differently?	Was könntest du anders machen?	vahs KERN-test doo AHN-ders MAHKH-en
Let's work on this	Lass uns daran arbeiten	lahs oons dah-RAHN AR-by-ten
I know you can do this	Ich weiß, du schaffst das	ikh vys, doo shahfst dahs
Don't give up	Gib nicht auf	gip nikht owf
Trust the process	Vertrau dem Prozess	fer-TROW daym proh-TSES

Motivational Phrases

English	German	Pronunciation
I believe in you	Ich glaube an dich	ikh GLOW-buh ahn dikh
You have talent	Du hast Talent	doo hahst tah-LENT
Keep working	Arbeite weiter	AR-by-tuh VY-ter
Your moment will come	Dein Moment wird kommen	dyn moh-MENT veert KOM-en
Show me what you can do	Zeig mir was du kannst	tsyk meer vahs doo kahnst
Fight for your place	Kämpf um deinen Platz	kempf oom DY-nen plahts
Be patient	Hab Geduld	hahp geh-DOOLT
Hard work pays off	Harte Arbeit zahlt sich aus	HAR-tuh AR-byt tsahlt zikh ows

Goalkeeper-Specific Language

Shot-Stopping

English	German	Pronunciation
Set position	Grundstellung	GROONT-shtel-oong
Get set!	Stell dich!	shtel dihk
Stay big	Mach dich groß	mahkh dihk grohs
Attack the ball	Greif den Ball an	gryf dayn bahl ahn
Dive!	Hechte!	HEKH-tuh
Catch it!	Fang ihn!	fahng een
Punch it!	Faust raus!	fowst rows
Hold it!	Halt ihn!	hahlt een

Distribution

English	German	Pronunciation
Play short	Spiel kurz	shpeel koorts
Play long	Spiel lang	shpeel lahng
Roll it	Roll ihn	rol een
Throw it	Wurf	virf
Kick it	Schieß	shees
Goal kick	Abstoß	AHP-shtoohs
Find the full-back	Such den Außenverteidiger	zookh dayn OW-sen-fer-ty-dee-ger
Take your time	Nimm dir Zeit	nim deer tsyt

Organizing the Defense

English	German	Pronunciation
Keeper's ball!	Meiner!	MY-ner
Away!	Weg!	vek
Leave it!	Lass!	lahs
I've got it!	Ich hab ihn!	ikh hahp een
Push out!	Rausrücken!	ROWS-roo-ken
Watch the runner!	Achtung Hintermann!	AHKH-toong HIN-ter-mahn
Near post!	Erster Pfosten!	EHR-ster PFOH-sten
Far post!	Zweiter Pfosten!	TSVY-ter PFOH-sten

Staff & Club Communication

Assistant Coach

English	German	Pronunciation
Set up the drill	Bau die Übung auf	bow dee OO-boong owf
You take this group	Du nimmst diese Gruppe	doo nimst DEE-zuh GROO-puh
What did you see?	Was hast du gesehen?	vahs hahst doo geh-ZAY-en
Warm them up	Wärmt sie auf	verm zee owf
Get the bibs	Hol die Leibchen	hohl dee LYP-khen
Set up the cones	Stell die Hütchen auf	shtel dee HOOT-khen owf

Medical Staff

English	German	Pronunciation
He's injured	Er ist verletzt	er ist fer-LETST
Come check on him	Komm schau ihn an	kom show een ahn
How serious is it?	Wie schlimm ist es?	vee shlim ist es
Can he continue?	Kann er weitermachen?	kahn er VY-ter-mahkh-en
He needs ice	Er braucht Eis	er browkht ys
When will he be back?	Wann kommt er zurück?	vahn kommt er tsoo-ROOK

Parent Communication

English	German	Pronunciation
Hello, I'm the coach	Hallo, ich bin der Trainer	HAH-loh, ikh bin der TRY-ner
Your son/daughter is doing well	Ihr Sohn/Ihre Tochter macht das gut	eer zohn/EE-ruh TOKH-ter mahkht dahs goot
Training is at...	Das Training ist um...	dahs TRY-ning ist oom
Please arrive on time	Bitte kommen Sie pünktlich	BIT-uh KOM-en zee POONKT-likh
Any concerns?	Haben Sie Fragen?	HAH-ben zee FRAH-gen

Common Mistakes & False Friends

Warning: These words look similar but have very different meanings!

English Word	German Trap	Actual Meaning	Correct German
Gift	Gift	Poison!	Geschenk
Become	Bekommen	To receive/get	Werden
Brave	Brav	Well-behaved	Mutig
Also	Also	So/therefore	Auch
Fabric	Fabrik	Factory	Stoff
Chef	Chef	Boss	Koch

Cultural Notes:

Punctuality: Germans value punctuality highly. Being late is considered disrespectful.

Formal address: Use "Sie" (formal you) with parents and officials. Use "du" (informal) with players - this is the norm in sports settings.

Directness: German communication tends to be direct and efficient. Don't interpret directness as rudeness.

Handshakes: Firm handshakes are standard. Make eye contact.

Quick Reference: Training Commands

English	German	Pronunciation
Go!	Los!	lohs
Stop!	Stopp!	shtop
Again!	Nochmal!	NOHKH-mahl
Faster!	Schneller!	SHNEH-ler
Slower!	Langsamer!	LAHNG-zah-mer
Move!	Bewegt euch!	beh-VAYKT oykh
Good!	Gut!	goot
Come here	Komm her	kom hehr
Listen	Hör zu	hoer tsoo
Watch	Schau	show

Quick Reference: Match Day Commands

English	German	Pronunciation
Press!	Anlaufen!	AHN-low-fen
Drop!	Zurück!	tsoo-ROOK
Wide!	Breit!	bryt
Shoot!	Schieß!	shees
Pass!	Pass!	pahs
Hold it!	Halten!	HAHL-ten
Time!	Zeit!	tsyt
Man on!	Mann!	mahn
Switch!	Verlagern!	fer-LAH-gern
Well done!	Gut gemacht!	goot geh-MAHKHT

Quick Reference: Numbers for Formations

Number	German	Pronunciation
1	Eins	yns
2	Zwei	tsvy
3	Drei	dry
4	Vier	feer
5	Fünf	foonf
6	Sechs	zeeks
7	Sieben	ZEE-ben
8	Acht	ahkht
9	Neun	noyn
10	Zehn	tsayn
11	Elf	elf

The Football Coach's German Phrasebook
By Kevin Middleton / Football Coaching Academy
Part of the 360TFT ecosystem

